

# 1 Franco 14 Pesetas

jeudi 3 mars 2016, par [J. Carozzi](#)



## 1 Franco 14 Pesetas :

**Esta pelí nos muestra el exilio de los españoles hacia Suiza durante los años 60. El protagonista principal, Martín, decide dejar a su familia y pienso que es una situación increíble. Era la vida de muchos españoles y pienso que debe ser conocida. Aunque su viaje era clandestino, le permitió ganar dinero y entonces cuidar de su familia.**

**Ce film nous montre l'exil des espagnols en Suisse durant les années 60. Le personnage principal, Martín, décide de quitter sa famille et je trouve que c'est une situation incroyable. C' était la vie de beaucoup d'espagnols et je pense qu'elle doit être connue. Bien que son voyage fût clandestin, il lui permit de gagner de l'argent et donc de s'occuper de sa famille.**

Lucie Steven 2nde 2 BACHIBAC

**1 Franco 14 Pesetas cuenta las dificultades de los emigrantes españoles para integrarse a otro país. Nos ha gustado mucho esta película, la historia es muy interesante. Los dos amigos, Marcos y Martín, nos emocionaron mucho. Efectivamente van a cautivarnos a lo largo de su periplo. Los personajes lograron pasarnos un mensaje de esperanza a través de sus sentimientos y sus miedos. Esta película nos explica la situación de España bajo el régimen de Franco. Nos informa cómo los españoles emigraron a otros países y cómo se integraron para conseguir un trabajo. Finalmente esta película nos muestra que debemos vivir con determinación porque cada segundo es precioso.**

**1 franco 14 pesetas raconte les difficultés des émigrés espagnols pour s'intégrer dans un autre pays. Ce film nous a beaucoup plu, l'histoire est très intéressante. Les deux amis, Marcos et Martín, nous ont beaucoup émus. En effet ils vont nous captiver tout au long de leur périple. Les personnages ont réussi à nous faire passer un message d'espoir à travers leurs sentiments et leurs peurs. Ce film nous explique la situation de l'Espagne sous le régime de Franco. Il nous apprend comment les espagnols ont émigré dans d'autres pays et comment ils se sont intégrés pour obtenir un travail. Finalement ce film nous montre que nous devons vivre avec détermination, car chaque seconde est précieuse.**

<p><b>Según nuestra opinión, esta pelí evoca el exilio hacia Suiza de dos amigos españoles . En efecto, el director de cine nos cuenta la adaptación a un nuevo país, con una vida mejor y una cultura opuesta a la suya . Carlos Iglesias nos describe la historia de sus padres y de miles de emigrantes españoles . Por fin, este filme nos pareció a la vez cómico y emocionante .</b></p>	<p><b>Selon nous, ce film évoque l'exil en Suisse de deux amis espagnols . En effet, le réalisateur nous raconte l'adaptation dans un nouveau pays, avec une vie meilleure et une culture aux antipodes de la leur . Carlos Iglesias nous décrit l'histoire de ses parents et de milliers d'émigrants espagnols . Enfin, ce film nous a paru à la fois comique et émouvant .</b></p>
--	--

Virgile Merlen, Noe Weiner-Riolfo, Anais Negrel, Hanene Larbi 2nd2 BACHIBAC

<p><b>Es una película que cuenta la primera crisis española durante los años 60 y la historia de dos amigos que emigraron a un pequeño pueblo en Suiza para tratar de ganar más dinero que en España. Durante el film, observamos de manera graciosa a los dos amigos descubriendo un nuevo país más evolucionado. Con esta película el director de cine, Carlos Iglesias, nos cuenta la historia de numerosos españoles y también la de su familia. ¡No te lo pierdas !</b></p>	<p><b>C'est un film qui raconte la première crise espagnole des années 60 et l'histoire de deux amis qui ont émigré dans un petit village en Suisse pour tenter de gagner plus d'argent qu'en Espagne. Durant le film, nous observons de manière amusante les deux amis qui découvrent un nouveau pays plus évolué. Avec ce film, le réalisateur, Carlos Iglesias, nous raconte l'histoire de nombreux espagnols mais aussi celle de sa famille. A voir absolument !</b></p>
--	--

Colline WICKER - DIAFI Adam - WEINER RIOLFO Noe 2nd2BACHBAC

<p>Pensamos que este filme cuenta muy bien la emigración de los españoles durante los años sesenta por causa de la crisis, aguantaban situaciones de pobreza y pasaban hambre. En cambio, los hombres decidieron marcharse sin sus familias. Marcos y Martín van a contarnos su historia íntima y muy conmovedora. Nosotros, espectadores, vamos a seguirles a lo largo de sus vidas cotidianas. Encuentran un trabajo y pues llevar una vida nueva. Ambos, en Suiza se sienten desamparados porque descubren otra cultura , no dominan la lengua ni la comprenden. La escena de la película que nos ha encantado más es cuando la camarera les dice que las napolitanas y los cruasanes son gratuitos. Lo que nos muestra que en Suiza no hay crisis como en España y que la vida es más fácil pues mejor. Efectivamente, Marcos y Martín viven un cambio total. Martín encuentra a su familia en Suiza y decide alquilar una casa con su mujer y su hijo, es la prueba de una buena integración. Por fin, este filme nos conmovió mucho porque nos enseña las dificultades de los emigrantes para integrarse en otro país. Tenemos mucha suerte de no experimentar tal situación.</p>	<p>Nous pensons que ce film raconte très bien l'émigration des espagnols durant les années soixante, en raison de la crise ils supportaient des situations de pauvreté et mouraient de faim. En revanche, les hommes décidèrent de partir sans leurs familles. Marcos et Martín vont nous raconter leur histoire personnelle très émouvante. Nous, spectateurs, allons les suivre tout au long de leur vie quotidienne. Ils vont trouver un travail et donc vivre une nouvelle vie. En Suisse, les deux hommes sont désemparés parce qu'ils découvrent une nouvelle culture, ils ne parlent pas la langue ni ne la comprennent. La scène du film qui nous a le plus séduit est celle où la serveuse leur dit que les pains au chocolat et les croissants sont gratuits. Ce qui nous montre qu'en Suisse il n'y a pas la crise comme en Espagne et que la vie est plus facile, donc meilleure. En effet, Marcos et Martín vivent un changement total. Martín va retrouver sa famille en Suisse, il décide de louer une maison avec sa femme et son fils, c'est la preuve d'une bonne intégration. Enfin, ce film nous a beaucoup ému car il nous a enseigné les difficultés des émigrés pour s'intégrer dans un autre pays. Nous avons beaucoup de chance de ne pas vivre la même situation.</p>	<p>We think that this movie describes the emigration of the Spanish during the sixties very well .Because of the crisis, they suffered from poverty situations. Nevertheless the men decided to leave without their families. Marcos and Martin are going to tell us their personal moving stories. We , spectators, are going to attend their daily lives. They will find a job and start a new life. In Switzerland, both men will be extremely disturbed because they will have to adapt themselves to a new culture without speaking or understanding the language. The scene which we liked the most is when the waitress says to them that the bread with chocolate and the croissants are included in their accommodation rent. This incident shows us that there is no crisis in Switzerland , contrary to Spain, and so life is easier and better other there. Indeed Marcos and Martin go through a total change. Martin's family come to Switzerland to join him and so he decides to rent a flat, which proves that he managed to integrate the Swiss way of life. Finally, this movie moved us very much because it taught us the hurdles of the emigrants to get integrated to a new country. We are very lucky not to live such a situation.</p>
---	---	---